

INSTRUCCIONES ORIGINALES **FR**
MANUALE DI ISTRUZIONI **IT**
INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**
MANUAL DE INSTRUCCIUNI **RO**
MANUAL DE INSTRUCCIONES **SP**

FR Chargeur

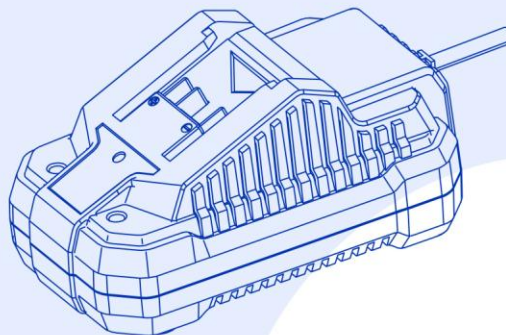
IT Caricabatterie agli ioni di litio

PL Ładowarka akumulatora

RO Încărcător de baterie

SP Cargador de batería

CCH20V(DY97448)



SOMMAIRE

FR

INSTRUCTIONS DE SECURITE	6
INFORMATIONS TECHNIQUES	6
UTILISATION	7
MAINTENANCE & RANGEMENT	7
MISE AU REBUT	7

CONTENUTI

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	8
DATI TECNICI	8
UTILIZZO.....	9
MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE	9
SMALTIMENTO	9

SPIS TREŚCI

PL

INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA	10
DANE TECHNICZNE	10
ZASTOSOWANIE..	11
KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE.....	11
UTYLIZACJA	11

CUPRINS

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	12
DATE TEHNICE	12
UTILIZARE.....	13
ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE.....	13
ELIMINARE	13

ÍNDICE

SP

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	14
DATOS TECNICOS.....	14
USO.....	15
MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO	15
ELIMINACIÓN	15
GAMME CARREFOUR 20V.....	16
GAMMA CARREFOUR 20V.....	16
GAMA NARZEDZI CARREFOUR 20 V.....	16
GAMA CARREFOUR 20 V.....	16
GAMA DE 20 V DE CARREFOUR.....	16



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit ! FR :
L'équipe qualité CARREFOUR a veillé à ce que ce produit réponde aux exigences en termes de réglementation et de performances. Attentifs à votre satisfaction, nos experts travaillent chaque jour à l'amélioration des produits.

Congratulazioni per il vostro acquisto. IT:
Il team di qualità CARREFOUR cura i propri prodotti affinché risultino conformi e le loro prestazioni siano ottimali.
Attenti alla vostra soddisfazione, i nostri esperti si impegnano costantemente per migliorare i nostri prodotti.

Gratulujemy zakupu. PL:
Zespół ds. jakości CARREFOUR dba o właściwe parametry produktów i ich zgodność z przepisami. Nasi specjaliści przywiązują wielką wagę do satysfakcji klientów i nieustannie pracują nad poprawą naszych produktów.

Felicitări pentru achiziție. RO:
Echipa de calitate de la CARREFOUR are grijă ca produsele sale să respecte conformitatea și performanțele.
Acordând o atenție deosebită satisfacției dvs., experții noștri lucrează toată ziua la îmbunătățirea produselor noastre.

Felicitaciones por su compra. SP:
El equipo de calidad de CARREFOUR se preocupa por que sus productos cumplan con la conformidad y el rendimiento.
Prestando mucha atención a su satisfacción, nuestros expertos trabajan todo el día en la mejora de nuestros productos.



Lire attentivement ce manuel

FR:

Lisez attentivement ce manuel afin de pouvoir utiliser le produit dans de bonnes conditions et en toute sécurité. Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
Vous y trouverez également les préconisations pour la mise au rebut de votre produit.



Leggere attentamente il presente manuale

IT:

Per un migliore utilizzo del vostro nuovo dispositivo, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per poterlo consultare. Conservarlo con cura per poterlo consultare in futuro. In questo manuale di istruzioni troverete anche informazioni sulla raschiatura del prodotto.



Należy uważnie przeczytać tę instrukcję

PL:

Aby lepiej poznać swoje nowe urządzenie, zalecamy uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi i zachowanie jej do użycia w przyszłości. Należy ją zachować w dobrym stanie do użycia w przyszłości. Instrukcja obsługi zawiera też informacje o utylizacji produktu.



Citiți cu atenție acest manual

RO:

Pentru o utilizare mai bună a noului dispozitiv, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să îl păstrați pentru înregistrare. Păstrați-l cu atenție pentru referințe viitoare. Vă rugăm să găsiți, de asemenea, informații despre răzuirea produsului în acest manual de instrucțiuni.



Lea atentamente este manual

SP:

Para lograr un mejor uso de su nuevo dispositivo, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones y lo guarde. Guárdelo con cuidado para futuras consultas. También encontrará información sobre el raspado del producto en este manual de instrucciones.



Consignes de sécurité

FR:

Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées après le sommaire.



Istruzioni di sicurezza

IT:

Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente le misure di sicurezza dopo il riassunto.



Instrukcje bezpieczeństwa

PL:

Przed instalacją lub użyciem produktu należy uważnie przeczytać sekcję o środkach bezpieczeństwa za podsumowaniem.



Instrucțiuni de siguranță

RO:

Înainte de a instala sau de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de siguranță după rezumat.



Instrucciones de seguridad

SP:

Antes de instalar o utilizar el producto, lea atentamente las medidas de seguridad después del resumen.

Symboles utilisés/Simboli utilizzati/Używane symbole/Simboluri folosite/Símbolos utilizados



FR: Symbole d'avertissement suivi d'une information sur un danger et la prévention contre les blessures.

IT: Simboli di avvertimento con informazioni sulla prevenzione di danni e lesioni.

PL: Symbole ostrzegawcze z informacją o zapobieganiu uszkodzeniom i obrażeniom ciała.

RO: Simboluri de avertizare cu informații despre prevenirea daunelor și vătămărilor.



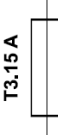

SP: Símbolos de advertencia con información sobre daños y prevención de lesiones.

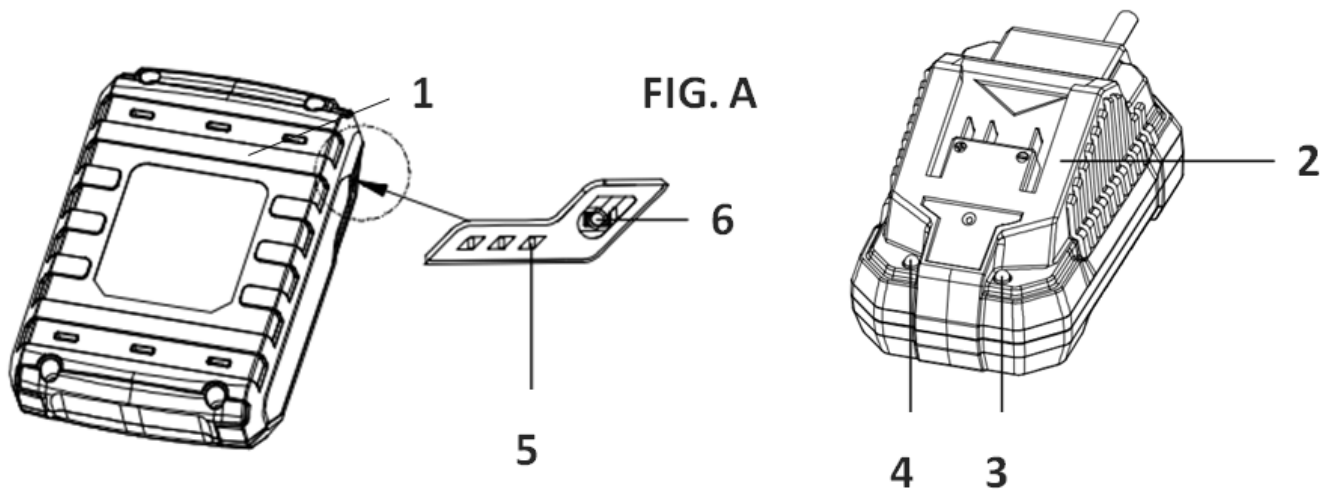


FR: Lire et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Suivez tous les avertissements et consignes de sécurité.

IT: Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

PL: Przed obsługą produktu przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

	<p>RO: Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.</p> <p>SP: Lea y comprenda todas las instrucciones antes de operar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.</p>
	<p>FR: Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.</p> <p>IT: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.</p> <p>PL: Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego.</p> <p>RO: Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.</p> <p>SP: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.</p>
	<p>FR: Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.</p> <p>IT: Il caricabatterie è solo per uso interno.</p> <p>PL: Ładowarka jest przeznaczona tylko do pracy wewnątrz budynków.</p> <p>RO: Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.</p> <p>SP: El cargador solo está destinado al uso en interiores.</p>
	<p>FR: Fusible miniature</p> <p>IT: Fusibile miniaturizzato</p> <p>PL: Bezpiecznik miniaturowy</p> <p>RO: Siguranță miniatură</p> <p>SP: Fusible en miniatura</p>
	<p>FR: Protection de classe II (double isolation, uniquement pour chargeur)</p> <p>IT: Classe di protezione II (doppio isolamento)</p> <p>PL: Klasa ochrony II (podwójna izolacja)</p> <p>RO: Clasa de protecție II (izolație dublă)</p> <p>SP: Clase de protección II (doble aislamiento)</p>



INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR

- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Utilisez ce chargeur CCH20V seulement pour charger des batteries du modèle CBA20V2A & CBA20V4.
- Pour recharger la batterie, utilisez seulement le chargeur fourni.
- Ne pas recharger des batteries non rechargeables.
- Durant la charge, la batterie doit être placée dans une zone bien ventilée.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Chargeur de batterie	CCH20V
Entrée	230-240V~, 50Hz
Puissance d'entrée	65W
Sortie	21.5V d.c.
Courant de charge	2.4A
Temps de charge	Environ 60min pour batterie 2Ah, 120min pour batterie 4Ah
Classe de protection	II

UTILISATION

CHARGE DE LA BATTERIE (FIG. A)

- La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte.
- Débranchez la prise secteur du chargeur avant d'insérer ou de retirer la batterie.
- Cette batterie peut être chargée par le chargeur Carrefour CCH20V
- **Remarque :** La batterie est partiellement chargée à la livraison pour éviter d'endommager la batterie en cas de décharge profonde. Avant le démarrage initial et lorsque la batterie est faible, la batterie doit être chargée. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit :

Faites glisser la batterie (1) sur le chargeur (2) à l'envers jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

1. Insérez la fiche secteur du chargeur dans une prise secteur correctement protégée (230-240V~). La LED ROUGE de contrôle de charge (3) est allumée ; la charge nécessite env. 60min pour batterie 2Ah, 120min pour batterie 4Ah.
2. Attendez que la LED ROUGE de contrôle de charge (3) s'éteigne et que la LED verte de contrôle de charge (4) s'allume, la batterie est complètement chargée.
3. Tenez la fiche secteur tout en tirant le câble d'alimentation du chargeur hors de la prise secteur. La batterie (1) et le chargeur (2) peuvent avoir chauffé pendant la charge, laissez la batterie refroidir à température ambiante.
4. Retirez la batterie (1) du chargeur (2) en tirant la batterie (1) hors du chargeur (2).

VÉRIFICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est livrée avec une indication de niveau de batterie intégrée.

L'état de la batterie est affiché comme suit par les trois LED d'indication du niveau de batterie (LED) (5).

Couleur de la LED	Signification
Vert-Orange-Rouge	Charge/puissance maximale
Rouge-Orange	Charge/puissance moyenne
Rouge	Charge faible – Rechargez la batterie

Appuyez sur le bouton de niveau de charge de la batterie (6) sur le pack batterie (1). Vous pouvez lire l'état de la batterie à partir de l'indication de niveau de batterie (LED) (5).

MAINTENANCE & RANGEMENT

MAINTENANCE

L'entretien, les tests et les réparations ne doivent être effectués que par des centres de service agréés.

De temps en temps, les fentes d'aération du boîtier du moteur doivent être nettoyées. Si l'unité devait devenir défectueuse, la réparation devrait être effectuée par un agent de service autorisé.

Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage de pièces en plastique.

La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Attention! Ne jamais laisser des liquides de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, dégrader ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

RANGEMENT

Rangez votre chargeur dans un endroit frais et sec entre 10 et 25°C. Il n'est pas recommandé de le laisser dans un endroit qui est froid pendant la nuit. Assurez-vous qu'aucun dépôt de métal ou de copeaux ne puisse tomber dans les événements pendant le stockage, car cela pourrait causer des blessures graves lors de la prochaine utilisation.

MISE AU REBUT



Pour protéger l'environnement, veuillez jeter le produit correctement lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie utile et non avec les déchets ménagers. Des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Questo caricabatterie può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, sotto supervisione o nel caso abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del caricabatterie in un modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con il caricabatterie. La pulizia e la manutenzione del caricabatterie da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente o da personale qualificato per evitare rischi.
- Utilizzare solo questo caricabatterie CCH20V per caricare il pacco batterie CBA20V2A & CBA20V4.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo con il caricabatterie in dotazione
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, le batterie devono essere collocate in un'area ben ventilata.

DATI TECNICI

Caricabatterie	CCH20V
Ingresso nominale	230-240V~, 50Hz
Potenza nominale di ingresso	65W
Uscita nominale	21,5 V CC
Corrente di carica	2.4A
Tempo di ricarica	circa 60 minuti per una batteria da 2 Ah, 120 minuti per una batteria da 4 Ah
Classe di protezione	II

UTILIZZO

RICARICA DEL PACCO BATTERIA (FIG. A)

- **La batteria può danneggiarsi in caso di carica non adeguata.**
- **Rimuovere la spina di alimentazione del caricabatterie prima di inserire o rimuovere la batteria.**
- **Questa batteria può essere caricata dal caricatore Carrefour CCH20V**
- **Nota:** La batteria è parzialmente carica alla consegna per evitare danni alla batteria causati da una scarica profonda. Prima dell'avvio iniziale e quando la batteria è scarica, è necessario caricare la batteria. Per farlo, procedere come segue:
- Far scorrere il pacco batteria (1) sul caricatore (2) capovolto finché si blocca in posizione.
- Inserire la spina di rete del caricabatterie in una presa di corrente adeguatamente protetta (230-240V~). Il LED rosso di controllo della carica (3) è illuminato; la carica richiede circa 60 minuti per una batteria da 2 Ah, 120 minuti per una batteria da 4 Ah.
- Attendere finché il LED ROSSO di controllo della carica (3) si spenga e il LED verde di controllo della carica (4) si accenda, la batteria è completamente carica.
- Mantenere la spina di rete mentre si estrae il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa di corrente. La batteria (1) e il caricabatterie (2) potrebbero essersi surriscaldati durante la carica, lasciare che la batteria si raffreddi a temperatura ambiente.
- Estrarre la batteria (1) dal caricabatterie (2) estraendo il pacco batteria (1) dal caricabatterie (2).

VERIFICA DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un'indicazione del livello della batteria integrata.

Lo stato della batteria viene visualizzato come segue dai tre LED dell'indicazione del livello della batteria (LED) (5).

Colore LED	Significato
Verde-Arancione-Rosso	Carica/potenza massima
Arancione-Rosso	Carica/potenza media
Rosso	Carica debole – Ricaricare la batteria

Premere il pulsante del livello di carica della batteria (6) sul pacco batteria (1). Si può leggere lo stato della batteria dall'indicazione del livello della batteria (LED) (5).

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

MANUTENZIONE

L'assistenza, i test e le riparazioni devono essere eseguiti solo da centri di assistenza autorizzati.

Di tanto in tanto le fessure di ventilazione sulla struttura del motore devono essere pulite. Nel caso l'unità dovesse essere difettosa, la riparazione deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato.

Evitare l'uso di solventi per la pulizia delle parti in plastica.

La maggior parte delle materie plastiche sono suscettibili di essere danneggiate da vari tipi di solventi commerciali e possono essere danneggiate dal loro uso. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso ecc.

AVVISO!

Non lasciare mai che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con le parti in plastica. I prodotti chimici possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica e ciò può provocare gravi lesioni personali.

CONSERVAZIONE

Conservare il caricabatterie in un luogo fresco e asciutto tra 10 e 25°C. Si sconsiglia di lasciarlo in un furgone freddo durante la notte. Assicurarsi che nessuna limatura o truciolo di metallo possa entrare nelle prese d'aria durante l'immagazzinamento, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni al successivo utilizzo.

SMALTIMENTO



Per aiutare l'ambiente, si prega di smaltire correttamente il prodotto quando ha raggiunto la fine della sua vita utile e non nei rifiuti domestici. Informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura possono essere ottenute presso le autorità locali.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- Ładowarki mogą używać dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych lub bez stosownego doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane ze sprzętem i pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub poinstruowania o użytkowaniu ładowarki w bezpieczny sposób. Dzieci nie powinny bawić się ładowarką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować ładowarki bez nadzoru osoby dorosłej.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania konieczna jest jego wymiana u producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiegać zagrożeniom.
- Do ładowania zespołu akumulatora CB20V2A & CB20V4 wolno używać wyłącznie ładowarki CCH20V.
- Do ładowania akumulatora wolno używać wyłącznie dołączonej ładowarki.
- Nie wolno ładować baterii, które nie są przeznaczone do ładowania.
- Podczas ładowania akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Ładowarka akumulatora	CCH20V
Znamionowy prąd wejściowy	230-240V~, 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa	65 W
Znamionowy prąd wyjściowy	21,5 V d.c.
Prąd ładowania	2,4 A
Czas ładowania	Okolo 60min dla baterii 2Ah, 120min dla baterii 4Ah
Klasa ochronności	II

ZASTOSOWANIE

ŁADOWANIE ZESPOŁU AKUMULATORA (RYS. A)

- **Nieprawidłowe ładowanie grozi uszkodzeniem akumulatora.**
- **Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka sieciowego.**
- **Akumulator należy ładować ładowarką Carrefour CCH20V.**
- **Uwaga:** Akumulator jest dostarczany w stanie częściowego naładowania, aby uniknąć jego uszkodzenia przez głębokie rozładowanie. Akumulator należy naładować przed pierwszym uruchomieniem i kiedy akumulator ma niski poziom. Aby wykonać czynność, należy postępować zgodnie z procedurą:
 1. Wsunąć zespół akumulatora (1) do ładowarki (2) spodem do góry, tak aby się zatrzasnął.
 2. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka sieciowego chronionego bezpiecznikiem (230–240 VAC). Zaświeci się czerwona dioda LED ładowania (3), ładowanie trwa około 60min dla baterii 2Ah, 120min dla baterii 4Ah.
 3. Począkać, aż czerwona dioda LED ładowania (3) zgaśnie i zaświeci się zielona dioda LED ładowania (4), wtedy akumulator jest w pełni naładowany.
 4. Kabel zasilania ładowarki wyciągać z gniazdka, trzymając za wtyczkę. Zespół akumulatora (1) i ładowarka (2) mogą się nagrzewać podczas ładowania. Pozwolić na ostygnięcie akumulatora do temperatury pokojowej.
 5. Wyjąć akumulator (1) z ładowarki (2), wysuwając zespół akumulatora (1) z ładowarki (2).

KONTROLA POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony we wbudowany wskaźnik poziomu naładowania.

Stan akumulatora jest wskazywany za pomocą trzech diod LED wskaźnika poziomu naładowania (5).

Kolor LED	Znaczenie
Zielony-pomarańczowy-czerwony	Maksymalne naładowanie / moc
Pomarańczowy-czerwony	Średnie naładowanie / moc
Czerwony	Niski poziom naładowania – konieczne ładowanie akumulatora

Nacisnąć przycisk poziomu naładowania akumulatora (6) na zespole akumulatora (1). Na wskaźniku naładowania akumulatora (LED) (5) będzie widoczne wskazanie poziomu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

KONSERWACJA

Serwisowanie, testy i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych serwisach.

Co pewien czas należy oczyszczać otwory wentylacyjne obudowy silnika. Jeśli w urządzeniu pojawi się usterka, naprawę należy powierzyć przedstawicielowi autoryzowanego serwisu.

Podczas czyszczenia elementów z tworzyw sztucznych unikać stosowania rozpuszczalników.

Większość tworzyw jest podatna na uszkodzenia spowodowane różnymi rodzajami dostępnych na rynku rozpuszczalników i mogą one ulec uszkodzeniu po ich zastosowaniu. Do usuwania pyłu, kurzu, olejów, smarów itp. używać czystych szmatek

OSTRZEŻENIE!

Nie wolno dopuścić do jakiegokolwiek kontaktu części z tworzyw sztucznych z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie paliw, olejami penetrującymi itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, prowadząc do poważnych obrażeń ciała.

PRZECHOWYWANIE

Ładowarkę przechowywać w chłodnym i suchym miejscu w temperaturze 10–25°C. Nie zaleca się pozostawiania na noc w pomieszczeniach obróbki. Nie wolno dopuścić do przedostawania się metalowych opiłków i wiórów do otworów wentylacyjnych podczas przechowywania, to może spowodować poważne obrażenia ciała przy kolejnym użyciu produktu.

UTYLIZACJA



Aby dbać o środowisko, po zakończeniu eksploatacji produktu należy go odpowiednio utylizować, nie wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego. Informacje o punktach zbiórki odpadów i godzinach otwarcia można uzyskać u lokalnych władz.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- Acest încărcător poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea încărcătorului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu încărcătorul. Curățarea și întreținerea încărcătorului de către utilizatori nu trebuie făcute de copii fără supravegherea unui adult.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.
- Utilizați acest încărcător CCH20V numai pentru a încărca bateriile CB20V2A & CB20V4.
- Pentru a încărca bateria, utilizați numai încărcătorul furnizat
- Nu încărcați niciodată baterii care nu pot fi reîncărcate.
- În timpul încărcării bateriile trebuie plasate într-o zonă bine ventilată.

DATE TEHNICE

Încărcător de baterie	CCH20V
Intrare nominală	230-240V~, 50 Hz
Putere nominală de intrare	65 W
Ieșire nominală	21,5 V c.c.
Curent de încărcare	2,4 A
Timp de încărcare	Aprox. 60 min pentru baterie de 2 Ah, 120 min pentru baterie de 4 Ah
Clasa de protecție	II

UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA SETULUI DE BATERII (FIG. A)

- **Bateria poate fi deteriorată în cazul unei încărcări necorespunzătoare.**
- **Scoateți ștecherul de rețea a încărcătorului înainte de a introduce sau scoate bateria.**
- **Această baterie poate fi încărcată cu încărcătorul Carrefour CCH20V**
- **Notă:** Bateria este încărcată parțial la livrare pentru a evita deteriorarea bateriei cauzată de o descărcare profundă. Înainte de pornirea inițială și atunci când bateria este descărcată, aceasta trebuie încărcată. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să procedați după cum urmează:
 1. Glisați setul de baterii (1) pe încărcătorul (2) cu capul în jos până când se blochează în poziție.
 2. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului într-o priză de rețea corespunzătoare (230-240 V~). LED-ul ROȘU de control al încărcării (3) este aprins; iar încărcarea necesită aprox. 60 min pentru baterie de 2 Ah, 120 min pentru baterie de 4 Ah.
 3. Așteptați până când LED-ul ROȘU de control al încărcării (3) se stinge și LED-ul verde de control al încărcării (4) se aprinde, bateria este complet încărcată.
 4. Țineți-l de priză în timp ce trageți cablul de alimentare al încărcătorului din priză. Este posibil ca setul de baterii (1) și încărcătorul (2) să se încălzească în timpul încărcării, permițând bateriei să se răcească la temperatura camerei.
 5. Scoateți bateria (1) din încărcător (2) trăgând acumulatorul (1) din încărcător (2).

VERIFICAREA NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria vine cu o indicație integrată a nivelului bateriei.

Starea bateriei este afișată după cum urmează de cele trei LED-uri ale indicatorului de nivel al bateriei (LED) (5).

Culoarea LED-ului	Semnificația
Verde-Portocaliu-Roșu	Încărcare/putere maximă
Portocaliu-Roșu	Încărcare/putere medie
Roșu	Încărcare slabă - Reîncărcați bateria

Apăsați butonul de nivel de încărcare a bateriei (6) de pe setul de baterii (1). Puteți citi starea bateriei din indicația nivelului bateriei (LED) (5).

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ÎNTREȚINERE

Întreținerea, testarea și reparațiile trebuie efectuate numai de către centre de service autorizate.

Ocazional, fantele de ventilație de pe carcasa motorului trebuie curățate. Dacă unitatea devine defectă, reparația trebuie efectuată de un agent de service autorizat.

Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic.

Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile la deteriorări cauzate de diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate prin utilizarea lor. Utilizați cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

AVERTIZARE!

Nu lăsați în nici un moment fluidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Substanțele chimice pot dăuna, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate duce la vătămări corporale grave.

DEPOZITARE

Păstrați încărcătorul într-un loc răcoros și uscat, la temperaturi cuprinse între 10 și 25°C. Nu este recomandat să-l lăsați într-o furgonetă rece peste noapte. Asigurați-vă că în timpul depozitării nu pot pătrunde în orificiile de aerisire pilitură de metal sau așchii de metal, deoarece acestea pot provoca răni grave la următoarea utilizare.

ELIMINARE



Pentru a ajuta mediul înconjurător, vă rugăm să aruncați produsul în mod corespunzător atunci când acesta a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utilă și nu la gunoiul menajer. Informații privind punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora pot fi obținute de la autoritatea locală.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- Este cargador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del cargador de forma segura y comprenden los peligros implicados. Los niños no deben jugar con el cargador. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del cargador sin la supervisión de un adulto.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar un peligro debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar.
- Utilice este cargador CCH20V únicamente para cargar la batería CB20V2A & CB20V4.
- Para cargar la batería, use solo el cargador suministrado.
- Nunca cargue baterías no recargables.
- Durante la carga, las baterías deben colocarse en un área bien ventilada.

DATOS TÉCNICOS

Cargador de batería	CCH20V
Entrada nominal	230-240V~, 50 Hz
Potencia de entrada nominal	65 W
Salida nominal	21,5 V de CC
Corriente de carga	2,4 A
Tiempo de carga	Aprox. 60 min para batería de 2 Ah, 120 min para batería de 4 Ah
Clase de protección	II

USO

CARGA DE LA BATERÍA (FIG. A)

- La batería puede dañarse en caso de una carga incorrecta.
- Retire el enchufe de red del cargador antes de insertar o quitar la batería.
- Esta batería se puede cargar con el cargador Carrefour CCH20V
- **Nota:** La batería se carga parcialmente en el momento de la entrega para evitar daños a la batería causados por una descarga profunda. Antes de la puesta en marcha inicial y cuando quede poca batería, se debe cargar la batería. Para hacerlo, proceda de la siguiente manera:
 1. Deslice la batería (1) en el cargador (2) boca abajo hasta que encaje en su lugar.
 2. Inserte el enchufe de red del cargador en una toma de corriente con fusibles adecuados (230-240 V~). El LED ROJO de control de carga (3) se ilumina; y la carga requiere aprox. 60 min para batería de 2 Ah, 120 min para batería de 4 Ah.
 3. Espere hasta que el LED ROJO de control de carga (3) se apague y el LED verde de control de carga (4) se ilumine, la batería estará completamente cargada.
 4. Sujete el enchufe de red mientras saca el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente. Es posible que la batería (1) y el cargador (2) se hayan calentado durante la carga, deje que la batería se enfríe a temperatura ambiente.
 5. Saque la batería (1) del cargador (2) tirando de la batería (1) hacia fuera del cargador (17).

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería dispone de una indicación de nivel de batería integrada.

El estado de la batería se muestra de la siguiente manera mediante los tres LED de indicación del nivel de batería (LED) (5).

Color del LED	Significado
Verde-Naranja-Rojo	Carga/potencia máxima
Naranja-Rojo	Carga/potencia media
Rojo	Carga baja, recargue la batería

Presione el botón de nivel de carga de la batería (6) en la batería (1). Puede leer el estado de la batería en la indicación de nivel de batería (LED) (5).

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

MANTENIMIENTO

Solamente centros de servicio autorizados deben encargarse de brindar servicio, hacer las pruebas y las reparaciones.

De vez en cuando deben limpiarse las ranuras de ventilación de la carcasa del motor. En caso de que la unidad esté defectuosa, la reparación debe hacerla un agente de servicio autorizado.

Evite el uso de disolventes al limpiar las piezas de plástico.

La mayoría de los plásticos son susceptibles a dañarse debido a diversos tipos de disolventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

¡ADVERTENCIA!

No deje en ningún momento que los líquidos de frenos, la gasolina, los productos a base de petróleo, los aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede provocar graves daños personales.

ALMACENAMIENTO

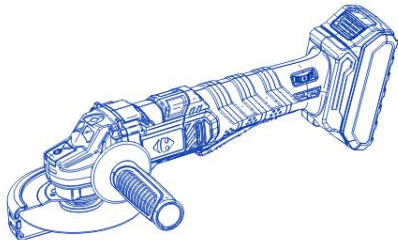
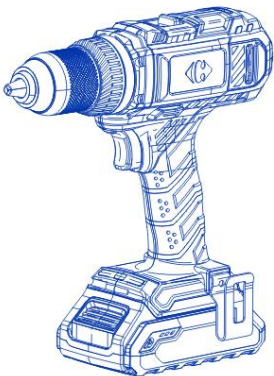
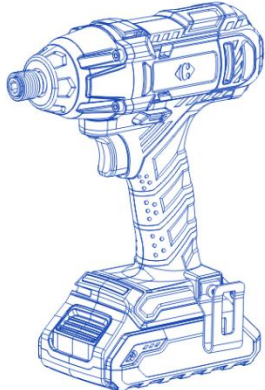
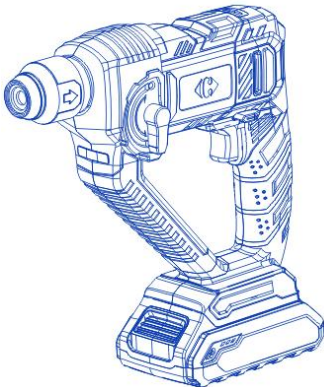
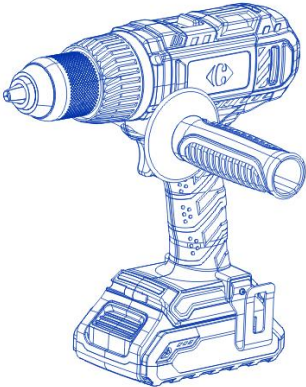
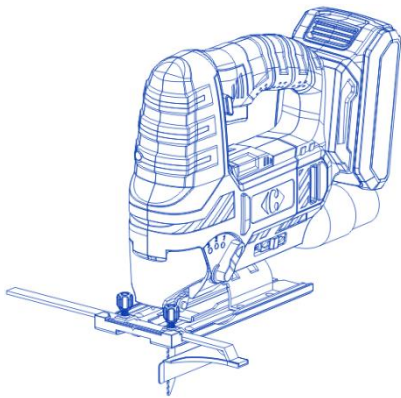
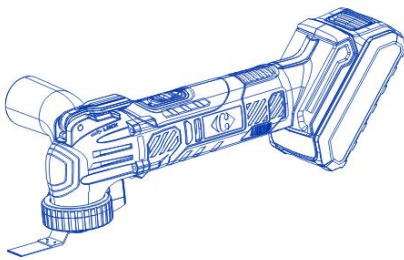
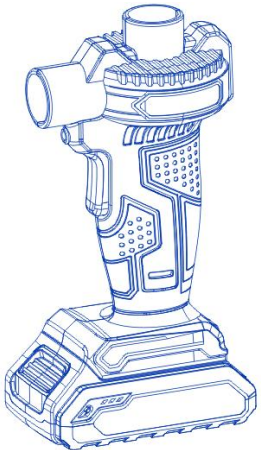
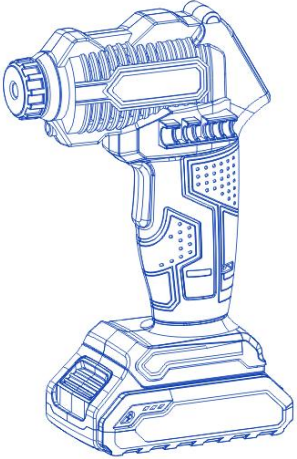
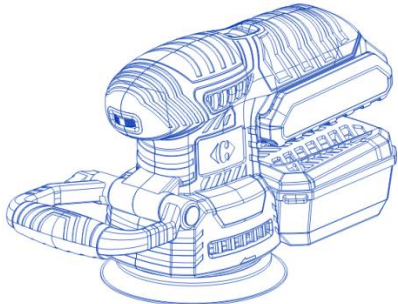
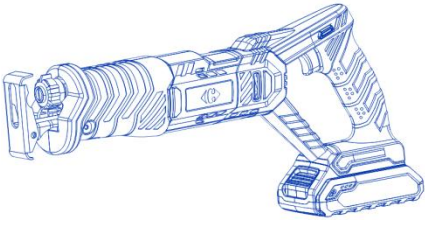
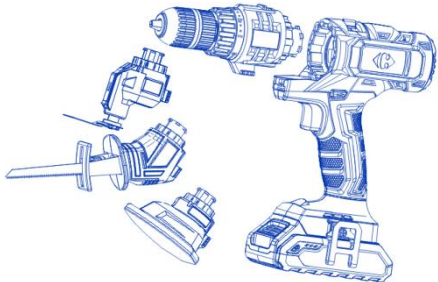
Guarde su cargador en un lugar fresco y seco entre 10 y 25°C. No se recomienda dejarlo en una furgoneta de trabajo fría durante la noche. Asegúrese de que no entren limaduras o virutas de metal en las rejillas de ventilación durante el almacenamiento, ya que esto puede causar lesiones graves la próxima vez que se utilice.


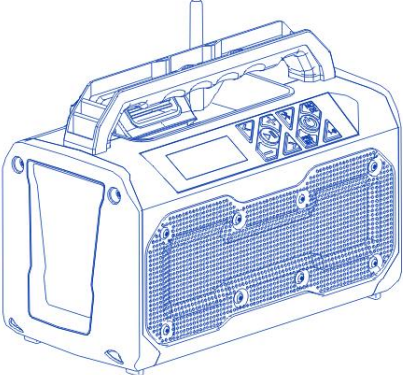
ELIMINACIÓN



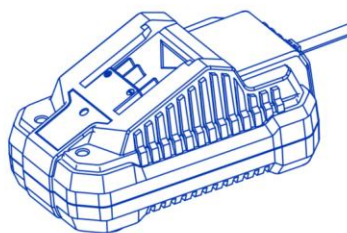
Para ayudar al medio ambiente, deseche el producto correctamente cuando haya llegado al final de su vida útil y no lo tire en la basura doméstica. Su autoridad local puede ofrecerle información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura.

**GAMME CARREFOUR 20V/GAMMA CARREFOUR 20V/GAMA
NARZĘDZI CARREFOUR 20 V/GAMA CARREFOUR 20 V/GAMA
DE 20 V DE CARREFOUR**

		
<p>CCAG20V2A(DY94287)</p>	<p>CCD20V2A(DY94273)</p>	<p>CCDI20V2A(DY95564)</p>
		
<p>CCHD20V2A(DY94277)</p>	<p>CCID20V2A(DY94271)</p>	<p>CCJS20V2A(DY94275)</p>
		
<p>CCMT20V2A(DY95570)</p>	<p>CCOMP20V2A(DY95568)</p>	<p>CCOMP20V2A(DY95568)</p>
		

CCOS20V2A(DY94429)	CCRCS20V2A(DY95566)	CPV4IN1(DY94291)
		<p>D'autres bientôt disponible ... Altro in arrivo... Więcej już wkrótce... Mai multe în curând... Más próximamente...</p>
CCVWD20V2A(DY94289)	CCBS20V(DY97428)	

Agrafez ici votre
ticket de caisse



Produit	Ref	EAN
Chargeur	DY97448	3616479202110
Caricabatterie agli ioni di litio	DY97448	3616479202110
Ładowarka akumulatora	DY97448	3616479202110
Încărcător de baterie	DY97448	3616479202110
Cargador de batería	DY97448	3616479202110



FR

Pour toutes remarques ou suggestions

Service Consommateurs
Carrefour - CMI
TSA 91431
91343 MASSY Cedex
France
www.carrefour.fr

 **N°Cristal** **09 69 39 70 00**

APPEL NON SURTAXE

Plus d'informations sur
www.mycarrefourdocs.com